



**Grande Fête des pompiers
Les 1^{er} et 2 juin**

Page 27

PRINTEMPS 2013

VIVRE à Laval

Bulletin d'information de la Ville de Laval



Photo : Vincent Girard

La construction en hausse à Laval

Les valeurs déclarées en matière de construction sur le territoire de Laval, toutes catégories confondues, ont atteint l'an dernier 767,3 millions de dollars, une hausse de 13,7 % par rapport à l'année précédente (661,8 millions). Les statistiques de l'année 2012, rendues publiques récemment par le Service de l'urbanisme de Laval, montrent également que la valeur des constructions commerciales, industrielles et institutionnelles a connu une augmentation majeure (48 %), atteignant la somme de 159,5 millions de dollars, comparativement à 81,6 millions pour 2011.

Le nombre de nouvelles unités d'habitation (copropriétés comprises) pour lesquelles un permis de construction a été demandé est de 3 873, une variation minime par rapport à 2011 (3 725). Toutefois, la valeur des permis émis pour les catégories de construction résidentielle est passée de 580,2 millions en 2011 à 607,8 millions en 2012, une majoration de 4,5 %.

Des bus électriques à Laval



Photo : STL

À la fin de 2012, la Société de transport de Laval (STL) a reçu son nouvel autobus entièrement électrique. C'est la première fois, au Québec et au Canada, qu'un tel autobus est utilisé dans des conditions urbaines.

Le véhicule, d'une longueur de 40 pieds – la longueur d'un autobus urbain ordinaire –, est soumis à une série de tests par l'équipe d'entretien et d'ingénierie et les chauffeurs de la STL, qui en évalueront la fiabilité, les conditions de conduite, l'autonomie réelle et les besoins d'entretien. Le véhicule sera mis en fonction progressivement dès le printemps. Vous le verrez bientôt dans les rues de Laval !

Place Bell : ça progresse !

Le processus de sélection pour la réalisation du nouveau complexe multifonctionnel culturel et sportif lavallois, en mode clés en main, est bien enclenché. En février, la Cité de la culture et du sport de Laval et Infrastructure Québec ont lancé l'appel de qualification visant à obtenir les candidatures des entreprises intéressées. Les trois candidats les plus prometteurs seront invités à participer à l'appel de propositions qui se tiendra cet été. Le processus est réalisé conjointement avec Infrastructure Québec pour s'assurer que la sélection des firmes respecte les règles de rigueur et de transparence. Attendu depuis longtemps par les associations de sports de glace, le complexe permettra aux Lavallois d'assister à des événements culturels de haut calibre dans leur propre ville. Il comprendra un aréna de 10 000 sièges transformable en salle de spectacle, une glace olympique avec 2 500 sièges et une glace communautaire pouvant accueillir 500 spectateurs.

Une nouvelle caserne de pompiers à Chomedey

Soucieuse d'améliorer ses services en sécurité incendie, la Ville de Laval construira une nouvelle caserne à Chomedey. Le secteur, qui relève des pompiers de la caserne 2, comprend plusieurs axes routiers d'importance, un quartier industriel ainsi que la rivière des Prairies : les appels sont donc nombreux et diversifiés. De plus, avec l'augmentation de la population, le centre-ville grandit, et les immeubles en copropriété et tours de bureaux se multiplient.



Le poste de pompiers, dont la mise en service est prévue pour 2014, sera construit sur un terrain appartenant à la municipalité, près de l'intersection du Souvenir et Armand-Frappier. Comme la caserne Sainte-Dorothée, il rencontrera les exigences LEED. Le bâtiment comportera une unité d'élévation, une autopompe de réserve, une embarcation nautique et des équipements d'intervention pour les situations impliquant des matières dangereuses. Des études seront entreprises pour déterminer le nouvel usage de la caserne actuelle.



Mot du maire

Chères Lavalloises, chers Lavallois,

Au cours des derniers mois, l'administration de notre ville a été l'objet de bouleversements notables. C'est ainsi que depuis ma nomination à la mairie, en novembre, j'ai entrepris un profond remaniement de nos façons de faire au sein de l'administration municipale, un processus continu d'amélioration de nos pratiques administratives.

Parmi ces initiatives, notons la mise en place d'une ligne téléphonique de signalement éthique à l'intention des employés municipaux et des citoyens. Géré par la vérificatrice générale, qui en assure la confidentialité et l'intégrité, ce service permettra de signaler les situations nébuleuses.

Nous avons aussi l'intention de rapatrier à l'interne certaines activités auparavant confiées à des firmes externes, dont celles reliées aux relations publiques, aux relations de travail et à l'ingénierie. La transition s'effectuera graduellement afin de permettre la recherche et l'embauche des ressources requises.

D'autres mesures ont aussi été implantées dans le but, notamment, de poursuivre la démarche de centralisation de nos processus d'acquisition de biens et de services, permettant ainsi l'unification de nos procédures et le respect de celles-ci selon les mêmes critères.

Nous avons aussi adopté différents moyens pour démontrer aux citoyens qu'ils ont raison de nous faire confiance dans la gestion des sommes qu'ils nous confient. Tout au cours des prochains mois, d'autres gestes seront accomplis afin de faire de votre Ville un exemple d'efficacité et de transparence.

Alexandre Duplessis
Maire

SOMMAIRE

Section Informations municipales	3
Développement économique	4
Laval en action	6
Un milieu sécuritaire	8
Laval en vert	11
Guichet municipal	14
L'agenda municipal	15
Vie de famille	16
Gens de cœur	17
Point de mire	18
Section Culture et loisirs	19
Numéros utiles	35
Votre conseil municipal	36



Je porte mon casque!



L'ÉCONOMIE SOCIALE À LAVAL :
600 emplois
25 M \$ de chiffre d'affaires

Textil'Art

L'ÉCONOMIE SOCIALE, UNE FORCE TRANQUILLE

Elle existe depuis longtemps, mais ne cherche pas les feux de la rampe. Attention, toutefois : elle est puissante. Très puissante. L'économie sociale est une véritable force tranquille, créatrice d'emplois qui ne connaît pas l'obsession du profit à tout prix. Elle est présente dans plusieurs sphères d'activité, dont l'épargne et le crédit, mais surtout dans les secteurs oubliés par l'économie traditionnelle : aide aux jeunes, aux aînés, aux exclus. Elle a également les pieds dans l'environnement, la santé et la culture. L'économie sociale, c'est d'abord entreprendre différemment ; c'est l'économie au service de la personne, et non l'inverse.

Le secteur de l'économie sociale lavallois regroupe 42 coopératives d'habitation, de consommateurs et de travailleurs, 39 centres de la petite enfance (CPE) qui s'occupent de 4 500 bambins, et 8 caisses populaires (12 centres de services), dont les actifs totalisent 8,3 milliards de dollars.

Relevant de la Conférence régionale des élus de Laval, le Comité régional en économie sociale de Laval (CRESL) est le pivot de l'économie sociale sur le territoire de l'île Jésus. Le CRESL a fait le choix d'accorder la priorité aux projets qui, tout en aidant la collectivité, créent de l'emploi et génèrent un chiffre d'affaires provenant de la vente de biens et de services.

« L'entreprise d'économie sociale (EES) fait face aux mêmes enjeux et aux mêmes responsabilités que l'entreprise privée traditionnelle, mais ses actions sont guidées par un volet social ; nous utilisons nos énergies pour répondre à des besoins de la société, sans nous évertuer à plaire à des actionnaires ou à un propriétaire », explique Manon Loranger, présidente du CRESL, qui œuvre dans le domaine depuis 17 ans et qui dirige aussi la Coopérative

de soutien à domicile de Laval. L'économie sociale, selon elle, « c'est de créer des emplois respectables avec de bonnes conditions de travail pour répondre à des besoins flagrants ».

Entre 1998 et 2010, le Centre local de développement (CLD) de Laval a donné des ailes à une trentaine d'EES, dont 21 sont toujours en activité. Ces entreprises emploient 600 personnes et génèrent des retombées économiques annuelles de 25 millions de dollars. Pas mal pour une économie que certains qualifient de marginale !

D'autres EES qui œuvrent à Laval s'autofinancent ou sont soutenues par des instances gouvernementales, dont Emploi-Québec et le ministère de la Santé et des Services sociaux. Le CLD de Laval favorise pour sa part le volet entrepreneurial. « Nous favorisons l'autonomie des EES ; nous répondons à notre réalité territoriale », précise Célyne Lafrance, conseillère en développement des entreprises au CLD de Laval.



Atelier de tri des matières plastiques recyclables du Québec

LA COOPÉRATIVE DE SOUTIEN À DOMICILE LA PLUS IMPORTANTE AU QUÉBEC

Photo : Coopérative de soutien à domicile de Laval



La coopérative offre des services d'aide domestique (préparation de repas, nettoyage, lessive, accompagnement pour les emplettes, etc.) aux membres âgés ou en perte d'autonomie.

par semaine. « C'est un travail extraordinaire, valorisant, directement relié au bonheur des gens. Les employés sont bien rémunérés, solidement formés et encadrés, en plus de bénéficier d'excellentes conditions de travail », fait valoir Manon Loranger.

Avec 200 employés, un chiffre d'affaires de 5 millions de dollars et plus de 4 000 membres, la Coopérative de soutien à domicile de Laval est la plus importante au Québec.

« La coopérative a commencé il y a 17 ans avec un local et un téléphone, et n'a jamais cessé de croître depuis », affirme Manon Loranger, qui ajoute que « les effectifs vont sûrement doubler, voire tripler dans les deux prochaines décennies, en raison du contexte démographique à Laval ». En effet, les Lavallois âgés forment maintenant 15,8 % de la population (plus de 62 000 personnes) ; la croissance du nombre d'aînés est légèrement plus rapide à Laval que dans l'ensemble du Québec.

La coopérative offre des services d'aide domestique (préparation de repas, nettoyage, lessive, accompagnement pour les emplettes, etc.) aux membres âgés ou en perte d'autonomie, qui paient en fonction de leurs revenus avec le soutien du *Programme d'exonération financière pour les services d'aide domestique*. La rapidité de l'obtention des services est déterminée en fonction du niveau d'incapacité des membres et de leur réseau d'aide personnel. La coopérative vient ainsi compléter l'offre de services du Centre de santé et de services sociaux de Laval, permettant le maintien à domicile de personnes âgées ou en perte d'autonomie.

Comme sa clientèle, les besoins en main-d'œuvre de la coopérative croissent sans cesse, eux aussi : on compte 40 nouvelles demandes

**Les Lavallois âgés forment
maintenant 15,8 %
de la population
(plus de 62 000 personnes)**

Entreprises d'économie sociale parrainées par le CLD de Laval

- Atelier de tri des matières plastiques recyclables du Québec
- Bonjour, aujourd'hui et après
- Café Le Signet
- Centre d'entraide du Marigot : café de la Concorde
- Centre du Sablon
- Centre SCAMA
- Coopérative de soutien à domicile de Laval
- Éco-Nature
- Groupe d'entraide La Rosée
- Ikebana Productions
- Jeunes au travail
- La Maisonnée Paulette-Guinois
- L'Entraide Pont-Viau et Laval-des-Rapides
- L'Espace gastronome de Laval
- Mieux-naître à Laval
- Partage humanitaire
- Perspective Carrière
- Société Alzheimer Laval
- Société communautaire lavalloise d'emprunt
- Textil'Art
- Un foyer pour toi



« La richesse économique et sociale de Laval se fait sentir partout. »

— Alexandre Duplessis, maire de Laval

UNE VILLE BOURDONNANTE DE TRAVAUX EN 2013

Plusieurs chantiers verront le jour durant la belle saison pour maintenir ou améliorer les infrastructures lavalloises.

Le maire de Laval, M. Alexandre Duplessis, souligne d'ailleurs l'importance des investissements : « La richesse économique et sociale de Laval se fait sentir partout. Pour l'ensemble de notre ville, nous allons investir pour la réfection de nos infrastructures, le développement économique et urbain, l'amélioration des liens routiers, cyclables et piétonniers et l'aménagement de parcs et l'acquisition d'espaces verts et naturels. ».

Parmi les interventions projetées les plus notables cette année, notons :

- La poursuite des travaux sur le boulevard Saint-Elzéar, entre les boulevards Chomedey et Curé-Labelle. Ceux-ci permettront de rendre l'artère plus conforme à l'urbanisation du secteur et d'en améliorer les accès par l'implantation de feux de circulation, d'une piste cyclable, de trottoirs et de voies de virage ;
- La poursuite et l'ajout de nombreux travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc et autres infrastructures urbaines, ainsi que de réfection de chaussée sur plusieurs boulevards et rues du territoire lavallois ;
- La poursuite et la fin des travaux de rénovation de la Maison des arts ;
- La diminution des îlots de chaleur par la plantation d'arbres en bordure des principaux axes routiers ;
- L'élargissement du boulevard Daniel-Johnson, entre les boulevards Du Souvenir et Saint-Martin ;
- La réfection de la chaussée du boulevard Daniel-Johnson entre le boulevard Saint-Martin et la rue Jean-Béraud ;
- La mise aux normes des aires de jeux dans différents parcs ;
- L'aménagement de parcs canins (parc-école Horizon-Jeunesse, parc Berthiaume-Du Tremblay et sur la rue Lisane) ;
- Des corrections au bassin de la piscine Saint-Vincent.

L'approche *ÉvoluCité*

En établissant sa Politique de l'urbanisme durable et la démarche *ÉvoluCité*, dévoilée en mai 2011, la Ville de Laval concrétisait son intention d'agir dès maintenant afin de transformer graduellement le visage de la municipalité et d'en faire un milieu diversifié, moins dépendant de l'automobile et plus respectueux de l'environnement.

Cette approche vise entre autres la densification urbaine et l'accroissement de la qualité du cadre bâti et du design urbain. Avec ses commerces au rez-de-chaussée et ses appartements résidentiels aux étages supérieurs, le bâtiment nouvellement construit à l'angle du boulevard de la Concorde Est et du boulevard d'Auteuil témoigne de cette nouvelle façon d'envisager le développement du territoire lavallois : c'est l'approche *ÉvoluCité*.



Photo : Sophie Poliquin

Bâtiment situé à l'intersection du boulevard de la Concorde Est et du boulevard d'Auteuil

VERS UN PLAN DE MOBILITÉ ACTIVE

La Ville de Laval travaille sur un Plan de mobilité active qui prévoit une planification concertée des liens cyclables et piétonniers sur son territoire. Vous avez des idées pour faciliter les déplacements actifs ? Il est temps de donner votre opinion en nous écrivant, par courriel, au mobiliteactive@ville.laval.qc.ca ou en participant à l'une des consultations publiques à ce sujet qui se dérouleront dans les prochaines semaines.

311 — www.evolute.laval.ca

ENTREVUE AVEC LE MAIRE DE LAVAL

Pour souligner le 100^e jour d'Alexandre Duplessis à titre de maire de Laval, le comité de rédaction du *Vivre à Laval* l'a rencontré.



Alexandre Duplessis

Q : M. Duplessis, vous êtes né à Laval, vous avez été élevé à Laval. Qu'est-ce qui vous anime ?

R : Je suis né à Laval et j'y ai toujours habité. J'ai étudié au collège Laval et maintenant j'éleve ma famille ici, donc j'ai toujours demeuré sur le territoire ; et maintenant mes deux filles vont à l'école à Laval. Je suis fier d'être Lavallois. Mon grand-père et mon arrière-grand-père venaient de Saint-Martin, le quartier que j'ai représenté lors des deux dernières élections.

Q : M. Duplessis, vous avez annoncé récemment tout un train de mesures pour votre administration. Quelle est votre motivation ?

R : Oui, tout à fait. Les sept mesures que j'ai annoncées en février dernier visent deux grands objectifs : assurer une saine gestion des fonds publics et améliorer constamment nos processus afin de les rendre plus efficaces. Les Lavalloises et les Lavallois méritent d'être rassurés avec la mise en place de mesures claires et précises qui font partie d'un objectif primordial que je me suis donné, à savoir davantage de transparence dans la gestion de la Ville.

Q : On parle beaucoup, depuis plusieurs mois, de la fameuse Place Bell. Quelle importance accordez-vous à ce projet ?

R : C'est un projet qui procurera un sentiment de grande fierté et un sentiment d'appartenance très fort pour les Lavalloises et les Lavallois. Laval est la troisième ville en importance au Québec et elle possède un bassin d'équipes sportives et d'événements culturels très diversifiés, qui méritent une infrastructure de niveau mondial leur permettant d'exprimer leur plein potentiel. Bien sûr, pour notre ville, cela se traduira par des retombées économiques et touristiques majeures.

Q : Quel bilan faites-vous des 100 premiers jours de votre administration ?

R : Passionnant ! Lorsque j'ai pris la décision de me présenter à titre de maire par intérim, j'avais pleinement conscience de l'importance de la tâche et des responsabilités qui viennent avec le poste. Je suis très fier du travail que nous avons accompli depuis. Bien sûr, il reste beaucoup de travail à faire. Je ne compte pas les heures. C'est un honneur pour moi d'être au service de la population lavalloise.

Q : Parlez-nous de votre vision du Laval de demain. Quels sont les défis qui attendent Laval ?

R : Je veux répondre au beau défi démographique. Nous avons présentement une population de plus de 405 000 habitants. Nous prévoyons que, d'ici 2030, ce nombre atteindra plus de 500 000. Cette réalité amènera donc des défis intéressants sur le plan des transports collectifs, du développement urbain durable et des infrastructures. Bref, des défis qui demanderont que toutes les forces vives lavalloises travaillent ensemble pour offrir aux Lavalloises et aux Lavallois un milieu de vie qui réponde aux nouvelles normes d'une ville durable.

ZONE SCOLAIRE = PRUDENCE !

La vigilance est de mise aux abords de l'école afin d'assurer la sécurité de vos enfants et de leurs camarades. Les policiers vous rappellent qu'il est important, lorsque vous stationnez ou immobilisez votre véhicule, de toujours respecter la signalisation routière, et d'éviter de nuire à la circulation ou de gêner les entrées des résidences voisines.



Afin de permettre aux écoliers de traverser, de monter dans l'autobus ou d'en descendre en toute sécurité, veillez aussi à appliquer ces quelques règles à l'approche d'un autobus ou d'une zone scolaire :

1. N'arrêtez pas votre véhicule sur un passage piétonnier (cette aire de sécurité doit être libre en tout temps pour permettre aux écoliers de traverser la chaussée) ;
2. Respectez un dégagement de 5 mètres aux intersections et aux passages piétonniers ;
3. Immobilisez votre véhicule à plus de 5 mètres d'un autobus ou d'un minibus dont les feux rouges intermittents ou le panneau d'arrêt obligatoire sont activés. Cette règle est valable pour tous les conducteurs, que vous vous trouviez à l'arrière du véhicule scolaire ou sur la voie à contresens ;
4. Seule exception à la règle précédente : si un terre-plein ou une séparation physique surélevée se trouve entre l'autobus et votre véhicule, vous devez circuler normalement, sans immobiliser votre voiture.

Le non-respect du Code de la sécurité routière expose les conducteurs à des amendes et à l'inscription de points d'inaptitude à leur dossier. Soyez vigilants !

iPhone, iPod, iPad... Attention au vol !



Que ce soit dans les transports en commun, dans la rue ou dans les endroits publics, surveillez bien vos téléphones intelligents, baladeurs numériques (de type iPod) et tablettes électroniques : ces appareils sont très convoités par les voleurs.

En cas de vol de votre téléphone, contactez rapidement votre compagnie de téléphonie mobile et rapportez l'incident au Service de police en composant le 9-1-1. De plus, assurez-vous de conserver dans votre portefeuille le numéro de série ces appareils, leur numéro de IMEI (*International Mobile Equipment Identity*, ou Numéro d'identification international d'équipement mobile ; pour obtenir celui de votre téléphone mobile, composez le *#06#), la marque et le modèle : ces renseignements vous seront demandés par votre compagnie de téléphonie et le Service de police.

Suivez le Service de police sur les médias sociaux



www.facebook/policeLaval



[@policeLaval](https://twitter.com/policeLaval)

FEUX SONORES

AVIS AUX AUTOMOBILISTES

Des feux sonores ont été installés à certaines intersections de Laval afin de permettre aux personnes ayant une limitation visuelle de traverser la rue de façon sécuritaire, ce qui facilite leurs déplacements et leur permet une plus grande autonomie.

Le mode de fonctionnement de ces feux est simple :

1. Un dispositif émet un son qui permet aux piétons de reconnaître la présence de feux sonores ainsi que l'emplacement du poteau, puis d'activer le bouton d'appel;
2. Un signal de confirmation indique que le piéton peut traverser;
3. Un signal sonore est émis en alternance (à l'avant et à l'arrière) pour permettre au piéton de maintenir une ligne droite tout au long de sa traversée.

Pour atténuer la pollution sonore et empêcher le vandalisme, l'activation du signal sonore est protégée par un code, connu uniquement des personnes ayant une déficience visuelle.



Photo : Sophie Poliquin

Feux sonores actuellement en fonction :

- Boulevard Cartier — rue Émile
- Boulevard Cartier — 15^e Rue
- Boulevard de l'Avenir — Résidence Soleil
- Boulevard de la Concorde Est — boulevard d'Auteuil
- Boulevard de la Concorde Est — avenue Rose-de-Lima
- Boulevard des Laurentides — rue Saint-Florent
- Boulevard des Laurentides — rue Grenon

? Pour un rappel des consignes de sécurité aux automobilistes : www.ville.laval.qc.ca

On demeure loin des cours d'eau !

S'aventurer sur la glace est toujours une initiative dangereuse. Les températures douces peuvent faire diminuer rapidement son épaisseur sur les cours d'eau. Soyez donc vigilants, notamment sur les rivières : au printemps, le couvert de glace est friable et n'a pas une bonne portance.

Évitez toute activité sur les cours d'eau et demeurez loin des couches de glace minces. Informez-vous de l'épaisseur de la glace au www.ville.laval.qc.ca, onglets Sécurité civile et Mesures d'urgence/Glace sur les rivières.

Si par malheur quelqu'un tombe à l'eau, composez immédiatement le 9-1-1 et lancez une corde à la personne en détresse.

Nouveau règlement sur les piscines

Une piscine dans la cour, c'est la détente, le plaisir... Mais cette installation implique également une responsabilité supplémentaire sur le plan de la sécurité. Depuis 2010, la Ville de Laval impose des normes plus restrictives quant à l'aménagement des nouvelles piscines et des bains à remous (spas). Cette réglementation touche entre autres leur emplacement sur le terrain et le type de clôture ou de garde-corps qui entoure l'aire de protection.

Les exigences concernant l'enceinte de protection varient selon le type d'installation (piscine creusée, piscine hors terre ou bain à remous). Toute personne désirant installer une piscine ou un bain à remous d'une profondeur de 45 centimètres ou plus doit préalablement obtenir un certificat d'autorisation auprès de la Ville de Laval.

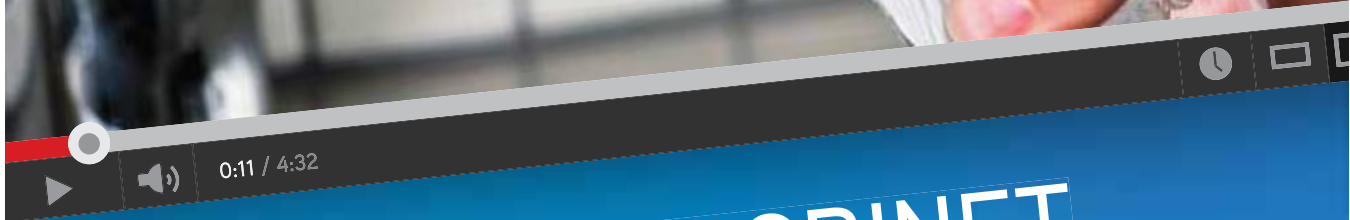


Exemples d'aménagements conformes

? 311 — comptoir du Service de l'urbanisme
(1333, boulevard Chomedey, du lundi au vendredi,
de 8 h 15 à 17 h 30)



Visionnez la vidéo sur **YouTube** - [villedelavalqc](https://www.youtube.com/villedelavalqc)



L'EAU DU ROBINET DES LAVALLOIS... 5 ÉTOILES

www.ville.laval.qc.ca (onglet Environnement)

Les stations de production d'eau potable de Pont-Viau et Sainte-Rose ont reçu la plus haute distinction du Programme d'excellence en eau potable (PEXEP), soit l'attestation 5 étoiles, remise par Réseau Environnement.

Les subventions vertes bonifiées

Bonne nouvelle! La Ville de Laval bonifie cette année son programme de subventions vertes. Obtenez des remises en argent encore plus élevées!

Couches lavables

Augmentée de 100 dollars, la subvention pour les couches s'élève désormais à 200 dollars pour un ensemble de 20 couches. Dans un souci de protection de l'environnement, et conformément à sa politique familiale, la Ville de Laval offre cette aide financière aux familles qui désirent se procurer des couches lavables pour leur poupon de 2 ans et moins.

Composteur

Le compostage vous intéresse? À l'achat d'un composteur, vous profiterez cette année d'une remise de 50 dollars (au lieu de 30 dollars); de plus, chaque foyer peut maintenant obtenir deux subventions pour les composteurs domestiques (plutôt qu'une seule). Le compostage permet de diminuer significativement la quantité de matières envoyées à l'enfouissement, et le compost obtenu constitue un excellent engrais naturel pour les végétaux.

Baril de récupération d'eau de pluie

Offerts dans la plupart des grandes quincailleries, les barils de récupération vous permettent d'arroser le jardin et les plates-bandes avec une eau tempérée et dénuée de chlore, tout en limitant votre utilisation d'eau potable. Le montant offert passe de 50 à 70 dollars, et le maximum de subventions octroyées est dorénavant de deux par foyer.

Toilette à faible débit

La Ville offre une remise de 60 à 75 dollars aux citoyens qui remplacent leur toilette à débit standard par une toilette à faible débit. Un tel changement permet de faire d'importantes économies d'eau potable, en plus de rajeunir votre salle de bain!

? www.ville.laval.qc.ca, onglet Guichet municipal/Programmes municipaux



Photo: Vincent Girard



Photo: LP3

Visite privilégiée de l'usine de Sainte-Rose

Pour l'alimentation comme pour les usages domestiques, l'eau potable est essentielle à nos besoins quotidiens. Pour en obtenir, rien de plus simple: il suffit d'ouvrir un robinet. Mais avant d'arriver jusqu'aux maisons, l'eau suit un long parcours.

Afin de vous faire découvrir les étapes de production de l'eau potable – dont la qualité, à Laval, est supérieure –, la station de Sainte-Rose vous offre un accès privilégié à ses installations le samedi **11 mai**, à 13 h 30 (Départ du Centre d'interprétation de l'eau: 12, rue Hotte). Une visite guidée fort instructive vous permettra de comprendre le chemin de l'eau, de la rivière au robinet.

? Réservation requise au 450 963-6463 — www.cieau.qc.ca

La collecte sélective sur rue: des résultats positifs

Soucieuse d'optimiser la collecte sélective des matières recyclables sur le territoire, la Ville de Laval procédait en décembre dernier à l'installation d'une cinquantaine de contenants Duo, qui regroupent un bac de récupération et une poubelle. Disposés aux arrêts d'autobus de même qu'aux endroits les plus achalandés du secteur centre, ces contenants actuellement à l'essai sont évalués pour leur résistance et leur rendement. La Ville est heureuse de constater que la population utilise ces nouveaux contenants et l'encourage à poursuivre sur la voie de l'écocitoyenneté.



Photo: Sophie Poliquin

Photo : Marc-Antoine Charlebois



Ensemble, récoltons quatre Fleurons !

Comparables aux étoiles attribuées aux hôtels, les Fleurons du Québec sont un programme de classification horticole dont l'objectif est de reconnaître les efforts des municipalités dans la mise en œuvre de projets d'embellissement, dans une optique de développement durable.

Récipiendaire de trois Fleurons en 2010, la Ville de Laval s'est fixé comme but d'en obtenir un quatrième cette année. L'évaluation ayant lieu cet été, les citoyens et les entreprises sont invités à prendre part au mouvement en verdissant leurs terrains. En plus d'agrémenter le paysage, les végétaux contribuent à la lutte aux îlots de chaleur et améliorent la qualité de l'air.

Des espèces floristiques menacées

Photo : Mike Cline



Carmantine d'Amérique

Le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP) a récemment désigné un nouvel habitat d'espèces floristiques menacées ou vulnérables sur le territoire lavallois : l'habitat floristique de la Rivière-des-Mille-Îles. Cette aire protégée vise à préserver deux espèces menacées : la carmantine d'Amérique et la lézardelle penchée. Certaines activités, comme la cueillette de spécimens, y sont donc proscrites.

Cet habitat regroupe deux segments de la rivière des Mille Îles. La première portion est située entre l'île aux Vaches et l'île Saint-Pierre, et la seconde s'étend de la berge Léonard-Éthier jusqu'au parc Olivier-Charbonneau, situé à la pointe est de l'île de Laval. Cet habitat floristique est le deuxième créé à Laval ; le premier, l'Alvar-de-l'Île-de-Pierre, a été mis en place il y a quelques années.

? www.ville.laval.qc.ca, onglet Environnement/Biodiversité

Une naissance, un arbre

Photo : Depositphoto



Pour promouvoir la natalité et offrir aux citoyens de demain un bel environnement, la Ville de Laval remet chaque année un lilas japonais aux familles d'enfants de moins de 1 an. Les petits qui sont nés entre juin 2012 et mai 2013 pourront profiter à leur tour de ce programme des plus populaires. La remise des arbres aura lieu le dimanche **2 juin** à l'hôtel de

ville. Une preuve de naissance et de résidence sera exigée, et l'inscription est obligatoire (remplissez le formulaire en ligne avant le **10 mai**). Autre programme à découvrir : *Une naissance, un livre* (tous les détails en page 21).

? www.ville.laval.qc.ca, onglet Vie communautaire/Une naissance, un arbre

Consultez l'agenda municipal à la page 15 pour connaître les dates à retenir relativement aux activités environnementales.



Photos: Vincent Girard

LE GRAND NETTOYAGE DU PRINTEMPS

Chaque printemps, la Ville renaît de la grisaille de la saison froide. Mais cela exige un travail colossal. Cette année ne fera pas exception.

D'abord, dans les prochaines semaines, les employés des Travaux publics de la Ville s'activeront à remiser les bandes de patinoires et les protections hivernales des végétaux. En parallèle, les rues et les trottoirs seront nettoyés des déchets et des résidus d'abrasifs et de fondants. Seront priorités le nettoyage des bandes et des pistes cyclables ainsi que celui des boulevards. Par la suite commenceront les activités de marquage de la chaussée et l'installation de bollards.

L'inspection du pavage (pour déceler notamment les fameux nids-de-poule), amorcée pendant l'hiver, se poursuit également. Les cols bleus procéderont ensuite à la réparation des parcelles de pelouse endommagées par les opérations de déneigement. Quant au nettoyage des espaces verts (parcs, terre-pleins, plateaux sportif, parcs canins...), il sera fait

mécaniquement avant la première tonte de pelouse. La préparation et le lignage des plateaux sportifs suivront, ainsi que le nettoyage des aires de jeu et des terrains de tennis et de basketball. À noter, toutefois, que les travaux d'entretien et de nettoyage du territoire sont étroitement liés à la température extérieure.

Basile Angelopoulos, vice-président du comité exécutif, conseiller municipal et responsable du dossier des Travaux publics, invite les citoyens à « respecter la signalisation sur la voie publique ainsi que sur les plateaux sportifs afin de nous aider à nettoyer notre grande ville. Nous demandons aussi de ne pas piétiner les terrains municipaux, là où il y a eu des aménagements récents ». Bon printemps !

« Nous invitons les citoyens à respecter la signalisation sur la voie publique. »

— Basile Angelopoulos,
vice-président
du comité exécutif
de la Ville de Laval



UN PETIT COUP DE MAIN ?

Vous désirez participer au Grand Ramassage du printemps ?

L'an dernier, près de 20 000 personnes ont mis l'épaule à la roue pour nettoyer les parcs, les berges, les boisés et les cours d'école de Laval.

Environ 58 tonnes de déchets ont ainsi été ramassées. Cette année, la grande corvée se déroulera du 22 au 28 avril. En serez-vous ?

? 311 — www.ville.laval.qc.ca, onglet Environnement/Activités et programmes



Photo : Alarie photos

L'AGENDA MUNICIPAL

Séances du conseil municipal

Veillez noter que, depuis le début de 2013, les séances ordinaires du conseil municipal **débutent à 19 h** et non plus à 20 h. Ces séances ont lieu à la salle du conseil, à l'hôtel de ville. Ce printemps, elles se tiendront les mardi **2 avril**, lundi **6 mai** et lundi **3 juin**.

Début de l'horaire d'été des aires de réception de matériaux secs

1^{er} avril

Début du rinçage du réseau d'aqueduc

1^{er} avril

Inscriptions aux camps de jour et aux autres activités estivales

Dès le 10 avril (voir page 26)

Début de la période d'épandage aérien (moustiques)

15 avril

Ouverture des pistes cyclables

15 avril

Grand Ramassage du printemps

Du 22 au 28 avril

Journée mondiale du livre et du droit d'auteur

23 avril (voir page 21)

Journée d'adoption d'animaux de compagnie

27 avril (voir page 27)

Soirée Hommage aux bénévoles

30 avril

Fin de la période de stationnement saisonnier

30 avril

Bibliovente

(grande vente de livres usagés)

3 et 4 mai (voir page 21)

Journée nationale du sport et de l'activité physique

Les 4, 5, 10 et 11 mai (voir page 26)

Remise de fleurs à l'hôtel de ville

8 juin, dès 8 h 30

Une naissance, un arbre

Inscription avant le 10 mai.

Remise des arbres le 2 juin.

Début de la période d'application du règlement sur l'arrosage

15 mai

Foire environnementale au Centre de la nature

18 mai (en cas de pluie : remise au 19 mai)

Grande Fête des pompiers

1^{er} et 2 juin (voir page 27)

Une naissance, un livre

À compter du 3 juin (voir page 21)

Vente de compost et collecte de RDD

Surveillez les dates sur le portail de la Ville de Laval



Diffuseur d'avis
aux Lavallois

Inscrivez-vous !

Recevez en tout temps des messages d'information.

(coupures d'eau, avis d'ébullition, etc.)



www.ville.laval.qc.ca, onglet Guichet municipal

? 311

Des emplois pour les étudiants

Si tu as 16 ans et plus et que tu cherches un emploi pour cet été, une expérience enrichissante est à ta portée! La Ville de Laval t'offre la chance de postuler dès maintenant pour un emploi étudiant dans un milieu dynamique et près de chez toi, que ce soit dans les piscines municipales, dans les parcs, sur les terrains de tennis ou dans les camps de jour. En plus d'obtenir un salaire intéressant, tu auras la possibilité de continuer à travailler à temps partiel durant l'année scolaire.

Viens nous rencontrer à la Foire régionale de l'emploi étudiant, qui aura lieu le **20 mars**, de 14 h à 20 h, au collège Montmorency. N'oublie pas ton CV!

? 311 — <http://emploisetudiants.laval.ca>



Photo : Amie Poirier

Rendez-vous avec la justice

Faites plus ample connaissance avec le système de justice québécois lors de l'édition 2013 des Rendez-vous avec la justice, qui se déroulera **du 13 au 17 mai**. Une panoplie d'activités concertées avec des partenaires du milieu judiciaire s'offre à vous. Les activités – certaines ludiques et participatives, d'autres plus formelles et informatives – ont pour objectif de faire connaître le fonctionnement

de notre système de justice aux petits et aux grands. Ouvertes au grand public ou sur invitation, elles se déroulent principalement dans les écoles et les palais de justice du Québec. Les élèves du primaire, les aînés et l'ensemble de la population y puiseront des renseignements utiles sur la justice et ses rouages.

? <http://rendezvousjustice.ca>

Vers un plan d'action pour les aînés



Depuis octobre dernier, le nouveau Comité des partenaires MADA (Municipalité amie des aînés) se rencontre chaque mois afin d'établir le plan d'action triennal 2013-2016. Il analyse le diagnostic du milieu présenté dans le *Portrait des services et des besoins des aînés sur le territoire lavallois* dans le but de prioriser les besoins et d'identifier les meilleurs moyens d'y répondre, en fonction des ressources disponibles. Le comité prévoit terminer son plan d'action en juin et présenter au ministère de la Famille sa demande d'accréditation officielle MADA pour la Ville de Laval avant la fin de 2013.

? www.ville.laval.qc.ca, onglet Vie communautaires/Aînés/MADA



Appels automatisés et transport adapté

La STL a mis en place un nouveau système d'appels automatisés pour le transport adapté qui a pour but d'optimiser le service offert aux utilisateurs. Ce système central de gestion de l'information permet notamment de réduire de façon importante le temps d'attente, de confirmer les transports la veille du déplacement et de les annuler, s'il y a lieu. Les utilisateurs peuvent aussi faire leur réservation par téléphone ou en ligne sur le site de la STL.

? www.stl.laval.qc.ca, onglet Transport adapté

La semaine des Petits bonheurs à Laval

Le rendez-vous culturel des petits de 0 à 6 ans se déroulera **du 3 au 12 mai** dans les quartiers Chomedey, Pont-Viau, Laval-des-Rapides et Renaud-Coursol. Pour plus de détails, voir la page 22.



Photos : Alairie photos

LES TRAVAILLEURS DE L'OMBRE

Ils sont des milliers qui s'impliquent dans plus de 600 organismes à but non lucratif de la vie communautaire lavalloise. Ils se donnent sans réserve dans tous les domaines : loisir, culture, services sociaux, sport...

Qui sont-ils ? Les bénévoles ! Les Lavallois peuvent compter sur ces travailleurs de l'ombre qui contribuent grandement à la vitalité de la communauté. Sans eux, nous n'aurions pas la chance de profiter d'un nombre aussi élevé de services et d'activités communautaires de qualité.

Afin de mettre en lumière le travail de ces citoyens d'exception, la Ville de Laval organise depuis 1984 la soirée-gala Hommage aux bénévoles, un moment privilégié pour les remercier de leur générosité et de leur apport majeur à la qualité de vie des Lavallois. Cette année, l'événement aura lieu le **30 avril** à la Salle André-Mathieu.



? Vous désirez vous impliquer dans votre communauté ? N'hésitez pas à consulter le Répertoire des organismes, qui rassemble les coordonnées des organismes à but non lucratif reconnus par la Ville de Laval : www.ville.laval.qc.ca, onglet Vie communautaire/Répertoire des organismes.

Quand santé rime avec générosité

La Marche de la mémoire

au profit de la Société Alzheimer Laval

Des amuseurs publics marcheront avec vous dans les rues afin de vous divertir tout au long du parcours.

Dimanche **26 mai**, de 9 h à 14 h

Départ : école L'Odysée-des-Jeunes (Vimont)

? 450 975-0966, poste 238

La Marche de l'eSPoir

au profit de la Société canadienne de la sclérose en plaques — section Laval

Faites partie de ce grand rassemblement d'espoir !

Dimanche **26 mai** (Inscription : 8 h 30. Départ : 10 h 30.)

Départ : centre sportif Josée-Faucher (Laval-des-Rapides)

? 450 663-4911, poste 3



Relais pour la vie de Laval

Relais pour la vie de Laval

au profit de la Société canadienne du cancer

Venez vivre l'expérience d'une marche qui se poursuit toute la nuit.

Du vendredi **14 juin** au samedi **15 juin**, de 19 h à 7 h

Départ : école Leblanc (Duvernay)

? 450 668-1013

LA MISSION MONDIALE DE TED SANS FRONTIÈRES

Permettre la diffusion en français d'informations issues de recherches, de méthodes d'intervention ou de traitements liés à l'autisme et aux troubles envahissants du développement (TED) : telle est la mission de TED sans frontières.

Photo : TED sans frontières



Parmi les partenaires de TED sans frontières : les Services du Chat Botté, un organisme qui offre du répit aux parents et des activités aux personnes présentant des TED, dont des camps de jour.

Cet organisme lavallois qui a son siège social rue Bellerose, dans le quartier Vimont, est présent dans 22 pays francophones et francophiles, et est reconnu par l'Organisation mondiale de la santé. Lumière sur ses dernières réussites.

Avril, le mois de l'autisme, est l'occasion toute désignée pour informer les citoyens sur les TED qui, selon une recherche récente¹, affectent non seulement les enfants et les adolescents, mais aussi une portion de la population vieillissante.

Il y a quelques mois, l'Association nationale des centres ressources autisme de France (ANCRA) a reconnu TED sans frontières comme partenaire ; c'est la première fois qu'une telle reconnaissance est accordée par l'ANCRA à un organisme hors la France. Mais ce n'est pas tout : TED sans frontières a également marqué un grand coup lors du Forum mondial de la langue française, tenu en juillet 2012 à Québec. L'organisme lavallois a alors convaincu les pays francophones et francophiles d'appuyer sa démarche en vue de traduire en français les outils de référence sur les handicaps intellectuels (les DSM-5). Une étape majeure dans ce domaine, il va sans dire.

À Laval, les principaux organismes offrant des services aux personnes autistes sont :

- les Services du Chat Botté, qui proposent du répit aux parents et des activités aux personnes présentant des TED, dont des camps de jour ;
- la Société de l'autisme et des TED de Laval, pour les élèves de niveaux primaire et secondaire ;
- et TED sans frontières, dont le travail acharné mérite d'être souligné.

? 450 663-5551 — www.autismelaval.org

¹ *Epidemiology of Autism Spectrum Disorders in Adults in the Community in England*, 2 mai 2011.

TED sans frontières est présent dans 22 pays francophones et francophiles

HOMMAGE À UN GRAND BÂTISSEUR



D^r Lucien Paiement

Le conseil municipal a rendu hommage au docteur Lucien Paiement, ancien maire de Laval (1973 à 1981), décédé le 23 janvier dernier à l'âge de 80 ans à la Cité-de-la-Santé, un centre hospitalier qu'il a lui-même fondé. « Il a bâti une ville à l'image de celles et ceux qui y habitent. Il a élargi nos horizons et réalisé, grâce à sa sagesse et à son audace quasi légendaires, un rêve dont nous sommes aujourd'hui tous fiers », a mentionné Alexandre Duplessis, maire de Laval, qui a rappelé que le D^r Paiement est à l'origine de l'unification des méthodes de gestion des ex-municipalités de l'île Jésus.

C'est aussi sous l'administration Paiement qu'a été lancé le slogan désormais célèbre : « L'avenir est à Laval. » Parmi les nombreuses réalisations de cet ancien maire, on compte également une réforme administrative en profondeur des services aux citoyens, l'agrandissement du parc industriel centre et l'aménagement d'un système autoroutier moderne, dont l'autoroute 440, qui a favorisé l'arrivée de centaines d'entreprises et de centres commerciaux, notamment le Carrefour Laval.



SOMMAIRE

Section Culture et loisirs	19
Bibliothèques	20
Arts et culture	22
Culture scientifique	25
Vie communautaire	27
Vie de quartier	28
Sport et loisir	30
Plein air	32

Photos : Audiogram (Damien Robitaille), Annie Poirier (Tennis), Vincent Girard (Bibliothèque).

La lecture gourmande

Cuisiner, déguster, imaginer des repas... Les bibliothèques font rêver avec le thème de la lecture gourmande. Jusqu'à la fin du mois d'août, faites le plein d'idées culinaires !

Des documents et des activités en lien avec les délices de la table vont être proposés toutes les deux semaines : suggestions de lectures et de films, ateliers, et plus encore.

Informez-vous à votre bibliothèque sur notre exquise programmation !



Coups de cœur de Sandra Alaouz, bibliothécaire

CUISINER AU BARBECUE



Saisis : s'enflammer pour le barbecue

de Louis-François Marcotte,
Flammarion, 2012.

Pour mettre de l'audace dans vos grillades, inspirez-vous du livre de Louis-François Marcotte *Saisis : s'enflammer pour le barbecue*. La superstar de la restauration montréalaise amène l'art du grill ailleurs, tout en proposant des recettes accessibles.



Cuisine locale quatre saisons

d'Anne Samson,
Modus Vivendi, 2010.

Un livre magnifique sur la cuisine québécoise. Divisé en quatre chapitres, un pour chaque saison, il fait découvrir les produits locaux offerts dans nos marchés et propose une variété de recettes simples à réaliser pour les mettre en valeur.



La cuisine de la mer

de Jean-Paul Grappe et ses amis,
Les Éditions de l'Homme et ITHQ, 2012.

Voici 160 façons de célébrer les exquis saveurs des poissons, des mollusques et des crustacés. Le chef Jean-Paul Grappe signe plusieurs recettes, en plus de faire appel à 23 chefs, de presque toutes les régions du Québec, qui proposent des plats mettant l'eau à la bouche. Pour tous les mordus des délices marins.



Participez au concours Votre coup de cœur gourmand

et courez la chance de gagner un panier gourmand d'une valeur de 300 dollars.

Tirage : **23 mai**.
Détails en bibliothèque.



Barbecue et cuisine d'été

Coup de pouce,
Éditions Transcontinental, 2009.

Ce livre regorge de conseils pratiques : sur l'art de cuisiner le poisson, la façon de choisir la viande, les variétés de pains... On y trouve non seulement des recettes au barbecue, mais également des recettes qui goûtent l'été, des tonnes de salades, des desserts, des vinaigrettes, des cocktails, etc. Toujours des idées savoureuses et faciles à cuisiner.



Horaire des bibliothèques

Normal

Du début septembre
à la fin mai

Lundi : fermé

Mardi, mercredi, jeudi :
de 10 h à 21 h

Vendredi : de 12 h à 21 h

Samedi : de 10 h à 17 h

Dimanche : de 12 h à 17 h

Été

De la fin mai
au début septembre

Lundi, mardi,
mercredi, jeudi :
de 10 h à 21 h

Vendredi : de 10 h à 18 h

Samedi : de 12 h à 17 h

Dimanche : fermé

Journée mondiale du livre et du droit d'auteur

Créée par l'UNESCO en 1995, cette journée spéciale rend hommage au livre et à ses auteurs. Pour cette occasion, huit écrivains visiteront les bibliothèques de Laval. Les lecteurs de tous les âges sont conviés à les rencontrer et à célébrer le plaisir de la lecture.

Rencontres d'auteurs

Samedi 20 avril, à 14 h

Danielle Laurin
Bibliothèque
Multiculturelle

Joannie Beaudet
Bibliothèque
Marius-Barbeau

Mardi 23 avril, à 19 h

Caroline Allard
Bibliothèque
Philippe-Panneton

Catherine Girard-Audet
Bibliothèque
Laure-Conan

Louise Lacoursière
Bibliothèque
Germaine-Guèvremont

Michel Langlois
Bibliothèque
Émile-Nelligan

Samedi, 27 avril

Annie Groovie
À 10 h 30
Bibliothèque
Sylvain-Garneau
À 14 h
Bibliothèque
Yves-Thériault

Samedi 27 avril, à 14 h

Bryan Perro
Bibliothèque
Gabrielle-Roy



Bryan Perro

? Réservation requise,
à votre bibliothèque

La Bibliovente est de retour!



Photo: Vincent Girard

Les Bibliothèques de Laval organisent chaque printemps une grande vente de livres usagés. Plus de 50 000 livres usagés y seront offerts au coût de 3 dollars le kilogramme. Vous y trouverez un vaste choix de romans, de documentaires, de bandes dessinées, de livres pour enfants, de périodiques et d'ouvrages de référence. Une belle occasion de faire des trouvailles... et des aubaines!

Le **3 mai**, de 17 h à 21 h

Le **4 mai**, de 9 h à 17 h

Aréna Cartier, 100, montée Major

? 311 – www.ville.laval.qc.ca,
onglet Culture/Bibliovente



Abonnez-vous

C'est gratuit!

Une naissance, un livre



Photo: Depositphoto

Quel beau cadeau que d'initier les tout-petits à la lecture! En abonnant votre bébé de moins de 1 an à la bibliothèque, vous obtiendrez, dans le cadre du programme *Une naissance, un livre*, un ensemble-cadeau comprenant un livre des éditions Dominique et compagnie et un magazine *Enfants-Québec*. Plus de 2 500 enfants lavallois ont profité du programme au cours des huit dernières années.

Passez à votre bibliothèque à partir du 3 juin, avec une preuve de résidence et de naissance (aucune inscription requise). Jusqu'à épuisement des stocks.

« Les livres, c'est comme les câlins, ça se donne... et ça aide à grandir. »

— I. Ramon

Le Club des Aventuriers du livre

Attention, chers aventuriers: cet été, « lire, c'est magique »! Inscrivez-vous au club de lecture spécialement conçu pour les **6-12 ans** et vous pourrez participer, tout au long de l'été, à des activités, à des concours, à des jeux en ligne... et surtout, découvrir des livres passionnants!

Pour tout connaître du club, présentez-vous au lancement qui se tiendra le **17 juin**, à 18 h 30, à votre bibliothèque de quartier.

? 311 — www.ville.laval.qc.ca, onglet Culture/Bibliothèques

? Pour obtenir les coordonnées des bibliothèques, consultez le répertoire à la page 35, le www.ville.laval.qc.ca, onglet Culture/Bibliothèques, ou composez le 311.

Suivez les Bibliothèques de Laval sur:

facebook.com/bibliothequeslaval

LES PETITS BONHEURS

Du 3 au 12 mai, la semaine Petits bonheurs à Laval offrira six spectacles aux enfants de 0 à 6 ans.

À la Maison des arts

Pomme, 5 mai, un spectacle tendre, charmant... et bon à croquer! Par le Théâtre des Petites Âmes.

Une lune entre deux maisons, 11 mai, pièce fondatrice du théâtre québécois pour la petite enfance, du Théâtre Le Carrousel.

Embrasser la lune, 12 mai, de la compagnie française Le Fil rouge, un conte de la nuit délicat et poétique.

Au centre communautaire Raymond-Fortin

Marguerite, 3 mai, un voyage scintillant et musical du Théâtre des Bouches décousues.

Au centre communautaire Saint-Louis-de-Montfort

Le Cygne, 5 mai, un spectacle de marionnettes présenté par le Théâtre de Deux Mains.



Photo: Michel Pinault

Marguerite, du Théâtre des Bouches décousues

Au centre communautaire Saint-Joseph

Flots, tout ce qui brille voit, 11 mai, une pièce intime présentée sous une tente par le Théâtre des Confettis.

Plusieurs autres activités et un grand pique-nique familial seront également offerts aux familles. L'événement Petits bonheurs se déroule maintenant dans 10 villes au Québec.

Consultez la programmation détaillée en ligne.

? 450 667-2040 — www.ville.laval.qc.ca, onglet Culture

La Salle André-Mathieu au printemps



Humour

Messmer, Intemporel, les 11 et 12 avril

Chanson

Damien Robitaille, Omniprésent, le 15 mai

En exclusivité à l'église Sainte-Rose

Cœur de pirate, le 17 mai

Les Cowboys fringants, le 6 juin

Théâtre

Les Muses orphelines, le 17 mai

Avec Maxime Denommée, Léane Labrèche-Dor, Macha Limonchik et Nathalie Mallette.

? 450 667-2040 — www.salleandremathieu.com



Finale de Cégeps en spectacle à Laval

Le 27 avril, le collège Montmorency sera l'hôte de la 34^e finale nationale de *Cégeps en spectacle*. Ce prestigieux concours étudiant se tiendra à la Salle André-Mathieu, où seront présentés les dix meilleurs numéros de la province. Un jury déterminera les deux numéros gagnants ainsi que le lauréat du prix Création. Venez encourager la relève québécoise lors de cet événement qui s'annonce haut en couleur!

? Billetterie:
450 667-2040
Informations:
450 975-6100, poste 6567



Alain Trudel, chef de l'OSL et tromboniste

Du jazz symphonique

L'Orchestre symphonique de Laval (OSL), sous la direction du chef d'orchestre Alain Trudel, vous propose le **8 mai**, à 20 h, à la Salle André-Mathieu un événement hors du commun : le concert *Accents d'Amérique*, qui conjuguera la musique symphonique avec le jazz ! Comme invité spécial, le trio Lorraine Desmarais se joindra à Alain Trudel, qui reprendra son trombone pour l'occasion.

Les compositeurs de l'époque des big bands seront à l'honneur, ainsi que plusieurs grands noms du jazz, dont George Gershwin, Glenn Miller, Gene DiNovi et Leonard Bernstein. Au programme : *Stardust*, *In the Mood*, *Caravan* et plusieurs autres grands classiques.

☎ 450 667-2040 — www.osl.qc.ca

Le Chœur de Laval en concert

Sous la direction de Dany Wiseman, ce grand chœur, qui fête ses 45 ans cette année, se produira le **25 mai**, à 19 h 30, à l'église du Bon-Pasteur sous le thème *À l'italienne*. Accompagné d'un orchestre d'une vingtaine de musiciens, il proposera des œuvres religieuses baroques des célèbres compositeurs Antonio Vivaldi et Francesco Durante. Les solistes attendues sont Noëlla Huet et Claudine Ledoux, toutes deux mezzo-sopranos.

☎ 450 629-8380 — www.choeurdelaval.ca

Le Festival des Molières

Du **5 au 23 juin**, le théâtre de la Grangerit, à Chomedey, accueillera 15 troupes du Québec lors du Festival des Molières. Pour clore l'événement, une soirée de gala récompensera le 29 juin la meilleure pièce. De plus, une troupe sera choisie pour présenter son œuvre durant les Festi'Week-ends du Centre de la nature, en juillet 2013. C'est un rendez-vous à ne pas manquer !

☎ 514 452-4001 — www.festivaldesmolières.com

ARTS VISUELS

Vous vous intéressez à tout ce qui touche les arts visuels ? Plusieurs expositions s'offrent à vous ce printemps à Laval.

Association lavalloise pour les arts plastiques (ALPAP)

L'ALPAP présente des œuvres de sculpteurs, de peintres, de graphistes et de photographes ainsi que des prestations musicales. Une vidéo sur l'histoire de la maison André-Benjamin-Papineau sera également diffusée en continu.

Maison André-Benjamin-Papineau
5475, boulevard Saint-Martin Ouest

Du mardi au dimanche, de 13 h à 17 h

☎ 450 688-6558 — www.alpap.org

Expositions à La Vieille Caserne

La jolie petite galerie du Vieux-Sainte-Rose vous invite à découvrir ses prochaines expositions.

Beautés sauvages, du **15 avril au 25 mai**

Les verts à l'honneur, du **1^{er} juin au 13 juillet**

216, boulevard Sainte-Rose

Du mardi au samedi, de 9 h à 17 h,
et le dimanche, de 13 h à 16 h

☎ 450 625-7925 — www.roseart.ca

Atelier d'aquarelle Le Partage

Ce printemps, Le Partage met l'aquarelle en valeur grâce à trois activités.

Exposition annuelle, à la Maison Garth de Lorraine,
les **11, 12, 13 et 14 avril**

Démonstration (18 avril) et atelier (**19 et 20 avril**)
de Norbert Lemire, SCA, au Centre d'art de Sainte-Rose

L'Aquarelle en fête, les **8 et 9 juin**, à la Place des aînés

☎ 450 973-4061



VIVEZ L'EXPÉRIENCE DU MONDIAL!



Le Mondial Loto-Québec de Laval est de retour pour une neuvième année! En 2013, ce grand festival de la musique accueillera des stars d'ici et d'ailleurs, en plus de milliers de choristes et de musiciens venus des quatre coins de la planète. De l'Espace Montmorency (à quelques pas du métro) au Centre de la nature, en passant par la Salle André-Mathieu,

la Maison des arts et une vingtaine d'églises et de chapelles, c'est tout Laval qui vibrera au rythme du Mondial **du 19 juin au 7 juillet!**

Vous avez envie de vivre une expérience dans les coulisses d'un des plus gros festivals d'été au Québec, de faire des rencontres exceptionnelles, de découvrir un milieu où l'on vit toute une gamme d'émotions? L'équipe dynamique du Mondial Loto-Québec de Laval recrute présentement des volontaires. Sans ses bénévoles dévoués, le Mondial ne pourrait pas exister! Tout le monde a sa place dans cette équipe. Des rencontres d'information se tiendront en avril.

? 514 935-9229, poste 225 — mdube@mlql.ca



Photos : Mondial Loto-Québec



Photo : Cavalia

ODYSSÉO, LE NOUVEAU SPECTACLE DE CAVALIA DE RETOUR DÈS LE 14 MAI

Véritable révolution dans le domaine du spectacle, *Odysseo*, la nouvelle ode aux chevaux de Cavalia, réalise de manière époustouflante le mariage de l'art équestre, des arts de la scène et de la haute technologie. Le public redécouvrira avec émotion la relation que l'humain entretient avec le cheval depuis des millénaires. Devenus des partenaires inséparables sur scène, 66 chevaux et 44 artistes convient le spectateur à un grand voyage où ils découvriront ensemble des paysages fabuleux et des contrées inoubliables.

Après une année de tournée nord-américaine (Atlanta, Miami, Toronto, Monterrey au Mexique, Phoenix et Burbank), *Odysseo* revient au Québec ce printemps. Encensé par la critique, le spectacle créé par le directeur artistique Normand Latourelle se déroulera sous chapiteau à partir du **14 mai**, à Laval, près de l'autoroute 15 et du boulevard Saint-Martin.

? www.cavalia.net

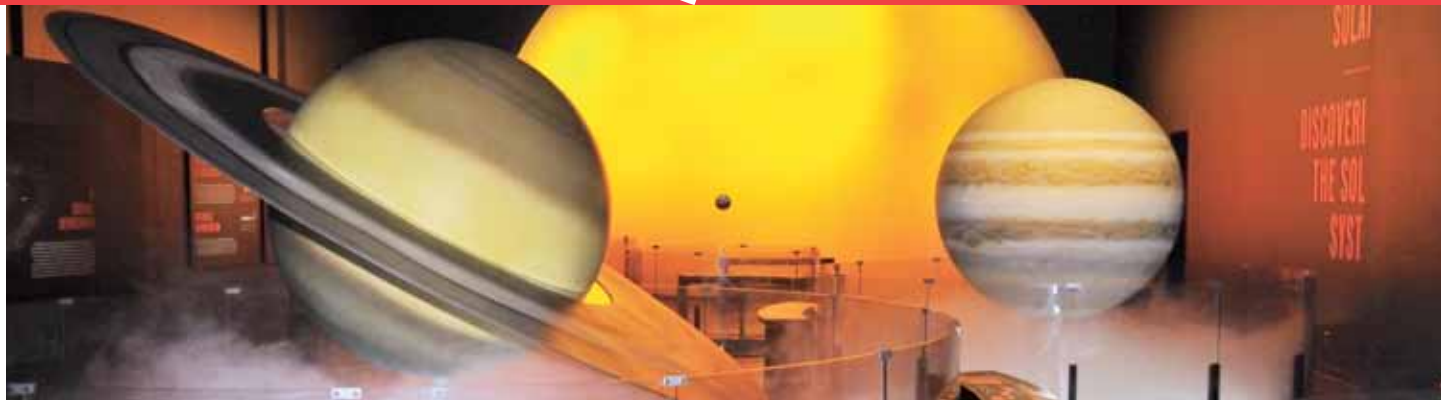


Photo : Cosmodôme

24 heures de science à Laval

Les 10 et 11 mai, participez à l'événement **24 heures de science** ! Plus de 300 activités de science et technologie seront proposées partout au Québec, dont une vingtaine à Laval. Cette fête scientifique s'adresse aux petits comme aux grands, aux novices comme aux connaisseurs. Il y en aura pour tous les goûts : animations, expositions, excursions, etc. Les activités sont généralement gratuites, ou très abordables ; certaines nécessitent une réservation. Voici un aperçu de la programmation lavalloise.

1 Créatures de la nuit

Le parc de la Rivière-des-Mille-Îles propose aux 12 ans et plus l'atelier *Créatures de la nuit*, qui fera découvrir aux participants les surprenantes chauves-souris. Venez faire la lumière sur les mythes qui entourent ces créatures intrigantes ! Par l'entremise d'un inventaire acoustique, vous vivrez une expérience habituellement réservée aux biologistes. L'activité commence avec un exposé d'une trentaine de minutes, suivi d'une excursion en rabaska, un grand canot de 10 places, pour aller écouter les chauves-souris dans leur environnement. (Frais de 5 \$ par personne.)

Le 10 mai, de 20 h à 22 h 30

Parc de la Rivière-des-Mille-Îles, 345, boulevard Sainte-Rose

? 450 622-1020 — www.parc-mille-iles.qc.ca

2 De la science dans votre assiette !



Photo : Musée Armand-Frappier

Le musée Armand-Frappier vous invite à participer à des activités fascinantes sur les sciences de l'alimentation. Au menu : cocktail biotechnologique le 10 mai en soirée, et ateliers pour la famille le 11 mai au matin. Activités tarifées.

Les 10 et 11 mai

Musée Armand-Frappier, 531, boulevard des Prairies

? Inscription requise au 450 686-5641
— www.musee-afrappier.qc.ca

3 Vivre dans l'espace

Cet atelier du Cosmodôme permet à tous de découvrir le mode de vie des astronautes à bord de la station spatiale internationale.

Le 11 mai, de 10 h à 12 h

Cosmodôme, 2150, autoroute des Laurentides

? 450 978-3600 — www.cosmodome.org

4 Boisé de L'Orée-des-Bois

Les clubs 4H du Québec vous invitent à découvrir le boisé de L'Orée-des-Bois à travers de nombreuses activités : art et nature, parcours de psychomotricité, initiation à la boussole, etc. C'est gratuit.

Le 11 mai, de 13 h à 19 h

Derrière l'école L'Orée-des-Bois : 4185, rue Séguin, dans le quartier Fabreville-Ouest

? 450 314-1942 — agnac@clubs4h.qc.ca

5 Le traitement de l'eau potable : un petit tour en coulisse !

Démystifiez la magie du robinet en visitant gratuitement la station d'eau potable Sainte-Rose. D'où vient votre eau ? Comment est-elle traitée ? Pourquoi est-elle d'une si grande qualité ? Ce petit tour en coulisse est une belle occasion à saisir, car la station est habituellement inaccessible aux visiteurs ; vous devez toutefois vous procurer un billet d'entrée au Centre d'interprétation de l'eau (profitez-en pour découvrir le splendide C.I.EAU, qui présente une exposition fascinante !).

Le 11 mai, à 13 h 30

Centre d'interprétation de l'eau, 12, rue Hotte

? www.cieau.qc.ca

? Programmation complète
au www.science24heures.com

CAMPS DE JOUR PISCINES TENNIS



ACTIVITÉS ESTIVALES
INSCRIPTION
DÈS LE 10 AVRIL

? www.ville.laval.qc.ca
onglet Vie communautaire / Camps de jour

Photo : Aïrié photos



GRANDE FÊTE DES POMPIERS

Sortez vos agendas ! La Grande Fête des pompiers se déroulera les 1^{er} et 2 juin au Centropolis.

Cet événement unique au Québec offre une programmation diversifiée et entièrement gratuite pour toute la famille.

Cette année, la fête comportera encore plus d'activités ludiques et de sensibilisation en matière de sécurité incendie. Au programme : défilé de camions de pompiers antiques, course des pompiers, spectacles, animation, maison de fumée, jeux gonflables, épreuve « Défi-pompier » pour les tout-petits, exposition du Musée des pompiers de Laval, activités de prévention des incendies, et encore plus !

? 311 — www.fetedespompiers.com

f facebook.com/fetedespompiers



Photo : Pépé

Semaine québécoise des personnes handicapées

La Semaine québécoise des personnes handicapées, qui se tiendra **du 1^{er} au 7 juin**, vise à sensibiliser la population à l'importance du respect des différences afin de favoriser l'intégration scolaire, professionnelle et sociale des personnes présentant un handicap.

? www.ophq.gouv.qc.ca/loffice/semaine-quebecoise-des-personnes-handicapees

Autres événements à noter

Avril : Mois de l'autisme

12 mai : Journée de la fibromyalgie

Du 13 au 19 mai : Semaine québécoise des personnes traumatisées craniocérébrales

Journée d'adoption d'animaux de compagnie

Photo : Vincent Girard



Le **27 avril**, à l'occasion de la Journée d'adoption d'animaux de compagnie organisée par la Ville de Laval, chiens, chats, lapins et cochons d'Inde se feront tout beaux pour trouver une famille aimante prête à adopter un animal. Le coût à déboursier pour la petite bête qui conviendra le mieux à votre rythme de vie et à vos activités variera entre 100 et 400 dollars : un montant fort raisonnable compte tenu du fait que les chiens et chats sont déjà stérilisés et vaccinés.

Outre les refuges pour animaux, plusieurs exposants seront également sur place pour présenter divers services, produits et nouveautés pour votre nouvel ami (cours de premiers soins pour animaux, auberge pour animaux, éducation en comportement canin, clubs canins, accessoires, etc.).

Le samedi **27 avril**, de 11 h à 15 h
Aréna Samson, 655, rue Sylvie, Sainte-Dorothée

? 311 — www.ville.laval.qc.ca, onglet Guichet municipal/Gestion des animaux

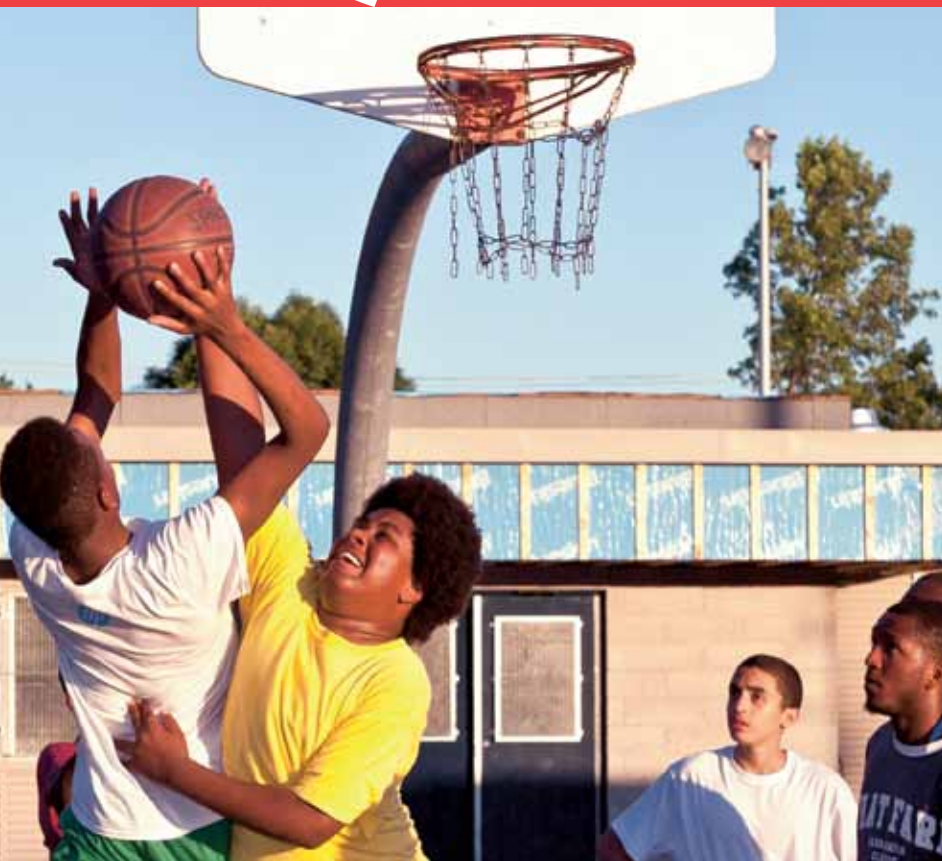


Photo: Sophie Poliquin

Parc du Moulin

À VOS PARCS, PRÊTS, JOUEZ !

Laval compte des dizaines de parcs, terrains de jeu, aires de repos et autres lieux récréatifs. **Dès le 15 avril**, en vertu du règlement sur les parcs municipaux, les heures

d'ouverture seront prolongées : les jeunes grimpeurs et les amateurs de plein air pourront s'en donner à cœur joie de 7 h à 22 h dans les modules de jeu et sur les terrains sportifs.

Terrains à surface synthétique accessibles à tous



Photo: Sylvain Majeau

Priorité : sécurité

Du 12 mai au 14 septembre, des policiers à vélo patrouilleront jour et soir l'ensemble des parcs lavallois afin d'assurer une présence dans ces lieux publics. N'hésitez pas à les interpeller : ils sont là pour vous.

La Ville vous remercie de respecter les horaires des parcs municipaux. N'oubliez pas : il est défendu à toute personne de se trouver à l'intérieur de l'enceinte des installations et des aménagements sportifs (piscines, terrains de tennis ou autres) alors qu'ils sont fermés au public.

Des plateaux sportifs font peau neuve

La Ville a amorcé l'automne dernier des travaux de réfection sur certains terrains de baseball et de soccer afin de mieux répondre aux besoins des utilisateurs. Certains travaux se poursuivront au printemps. La Ville vous demande de ne pas utiliser les plateaux actuellement en réfection et d'attendre l'ouverture officielle de l'ensemble des plateaux afin de ne pas endommager ces derniers. Ainsi, tous pourront bénéficier de terrains de qualité pendant la saison estivale. Merci de votre collaboration !



Dès le début du mois de mai, certains terrains à surface synthétique seront mis à la disposition des citoyens. Vous pourrez y pratiquer librement le soccer, le football ainsi que l'*ultimate frisbee*.

En accord avec sa Politique de l'activité physique, la Ville de Laval tient à offrir aux citoyens un environnement favorable à un mode de vie physiquement actif. Qu'elle soit pratiquée dans un but récréatif ou à un niveau d'excellence, l'activité physique contribue au bien-être de chacun.

Contactez le bureau municipal lavallois de votre secteur pour connaître les heures de pratique disponibles.

? 311 — www.ville.laval.qc.ca, onglet Sports et loisirs

Le scoutisme : « l'éducation totale »

Le scoutisme, c'est un milieu dynamique et propice aux amitiés durables. Il permet le plein épanouissement des garçons et des filles de 7 à 17 ans à travers des activités culturelles, sportives et communautaires visant à développer leur leadership et leur implication dans la communauté. À Laval, on compte près de 17 groupes scouts.

Des milliers de gens d'affaires, d'ouvriers, de politiciens et d'artistes ont été scouts dans leur jeunesse, dont l'ex-premier ministre Jacques Parizeau et les comédiens Martin Larocque et Robert Brouillette. Chez nous, à Laval, les yeux de bien des gens scintillent quand on leur rappelle leurs « origines scoutées ». Le mouvement scout est actif dans 216 pays et territoires, et est reconnu par l'Organisation des nations unies. L'aventure vous intéresse ? Vous pouvez vous inscrire à tout moment.

? www.ville.laval.qc.ca, onglet Vie communautaire/Répertoire des organismes (inscrire le quartier visé dans les mots-clés et cliquer sur « Mouvements jeunesse » dans les champs d'action : il en résultera wles coordonnées des organisations scoutées dans votre secteur)

Des après-midi tout en culture à Sainte-Dorothée

En mai et en juin, des activités artistiques et culturelles gratuites sont organisées à Sainte-Dorothée pour toutes les familles lavalloises. Les organismes du quartier vous attendent à la place publique du parc Marcel-Gamache !

Comme ils se tiennent dans un lieu de rassemblement unique, les Après-midi culturels sont l'occasion parfaite pour prendre le temps de rencontrer vos voisins et vos concitoyens. Respirez l'air frais du printemps lors de ces rendez-vous au cœur de Sainte-Dorothée !

? 450 978-8904 — programmation détaillée au www.ville.laval.qc.ca, onglet Vie communautaire/Mon quartier

L'ABC de la RUI

Les programmes de revitalisation urbaine intégrée (RUI) visent l'amélioration des conditions de vie dans les quartiers défavorisés. Ils peuvent toucher autant les caractéristiques du quartier que le sort individuel des résidents. La Ville de Laval, en collaboration avec les différents partenaires des quartiers ciblés par la RUI, travaille à mettre sur pied des projets concrets.

Dans Chomedey, par exemple, le projet « En route vers l'école » a donné naissance à un trajet piétonnier sécuritaire pour les écoliers ; quant au projet « Trajectoire », il a permis à des ados de la Maison de jeunes du centre communautaire Val-Martin de découvrir toutes les étapes menant à une exposition de photographies, de la prise de photo au vernissage.

Tennis libre

L'accès aux 59 courts de tennis, répartis dans les 25 parcs de Laval, est gratuit pour tous. Les parcs sont ouverts **du 4 mai au 27 octobre**, de 9 h à 23 h. Les dimanches et lundis sont des journées réservées à la pratique libre. À noter que les parcs Notre-Dame-du-Sourire (Duvernay-Est), Saint-Norbert (Chomedey) et des Nénuphars (Les Îles-Laval) permettent la pratique libre en tout temps. Aucune réservation n'est requise. Les parcs Couvrette et Saint-Vincent, gérés par l'Académie de tennis Laval, sont accessibles à coût abordable. Il est possible de réserver sept jours à l'avance au www.tennislaval.com.

? 311 — www.ville.laval.qc.ca, onglet Sports et loisirs/Terrains sportifs



Photo : Scouts du Montréal métropolitain



Photo : Vincent Girard

Photo : Vincent Girard



La natation : un excellent exercice physique

Qu'on la pratique pour le plaisir ou pour la compétition, la natation est une activité rafraîchissante qui convient à tous et qui comporte plusieurs bénéfices pour la santé (amélioration de la circulation sanguine, de la qualité du sommeil et du tonus musculaire ; diminution de la tension artérielle et de l'anxiété, etc.). De plus, puisqu'elle se pratique dans des conditions de quasi-apesanteur, elle est sans impact sur les articulations ; comparativement à bien d'autres activités, elle peut donc être pratiquée par plus de gens.

Les piscines intérieures et extérieures vous proposent une grande variété d'activités aquatiques vous permettant de garder la forme. La Ville de Laval vous invite à vous mouiller, en toute sécurité ! En famille ou en solo, c'est un divertissement garanti.

Bains libres intérieurs

Les piscines intérieures vous permettent de vous dégourdir lors des journées encore frisquettes du printemps. Les piscines Georges-Vanier, Josée-Faucher, Val-des-Arbres, du Sablon, Poly-Jeunesse et Honoré-Mercier offrent des plages horaires pour le bain libre et la nage libre (corridors).

? Pour connaître l'horaire de ces activités aquatiques, visitez le portail municipal : www.ville.laval.qc.ca, onglet Sports et loisirs/ Piscines, pataugeoires et jeux d'eau

Moniteurs et sauveteurs recherchés

Vous aimeriez être sauveteur, moniteur ou entraîneur, et travailler dans une des piscines du territoire lavallois ? La Ville de Laval et ses partenaires sont à la recherche de personnes dynamiques, jeunes et moins jeunes, pour occuper ces emplois. Plusieurs formations de qualité sont offertes.

? Moniteurs : Mouvement aquatique Laval, 450 661-6001, poste 212 — www.mouvementaquatique.laval.com

? Sauveteurs : <http://emploisetudiants.laval.ca>

Inscription aux activités aquatiques estivales

En collaboration avec le Mouvement aquatique Laval, la Ville offre aux adultes comme aux enfants différents cours et activités aquatiques pour l'été. Nager, plonger, jouer au water-polo, faire de la nage synchronisée, vous mettre en forme grâce à l'aquaforme : vous avez le choix !

? Pour connaître la liste des cours offerts, consultez la brochure des activités estivales 2013, qui sera distribuée en avril dans les écoles primaires et dans les différents établissements municipaux : bureaux municipaux lavallois, bibliothèques et comptoir multiservice. Vous pourrez également la consulter au www.ville.laval.qc.ca, onglet Sports et loisirs/Inscription aux activités.



Photo : Sophie Poliquin

Évaluation du niveau de votre enfant

Vous avez besoin d'aide pour identifier le niveau de votre enfant avant de l'inscrire à un cours de natation ? Trois options s'offrent à vous :

1. Vous présenter à une activité de bain libre dans les piscines intérieures suivantes : Honoré-Mercier, Josée-Faucher, Georges-Vanier et Poly-Jeunesse ;
2. Contacter le Mouvement aquatique Laval au 450 661-6001, poste 212 ;
3. Vous référer aux guides pour inscription préscolaire ou junior sur le site Internet du Mouvement aquatique Laval, au www.mouvementaquatique.laval.com.

On roule, dès le 15 avril !

Comme chaque année, le réseau cyclable lavallois sera ouvert **du 15 avril au 14 novembre**. La Ville de Laval invite tous ceux et celles qui peuvent le faire à délaisser leur voiture pour adopter le vélo lors de leurs déplacements à proximité de leur résidence : il s'agit d'un moyen de transport à la fois écologique et économique. Savez-vous qu'il est possible de laisser sa bicyclette en toute sécurité aux abords de plusieurs bâtiments municipaux? Des supports sont installés un peu partout sur le territoire.

Pour découvrir l'ensemble du réseau cyclable lavallois, consultez la Vélo-carte de Laval, offerte dans les bureaux municipaux lavallois (BML) et sur le portail municipal.

? www.ville.laval.qc.ca, onglet Transport/Vélo - Pistes cyclables



Photo: Annie Poirier

Revue sur glace

Le Club de patinage artistique de Laval présentera sa 47^e Revue sur glace les **20 et 21 avril**, au Colisée de Laval. Cet événement, reconnu par plusieurs comme étant le spectacle de patinage artistique amateur le plus intéressant au Canada, est l'occasion pour les patineurs, débutants ou élites, de vous démontrer leur talent. Les spectateurs auront également la chance de voir à l'œuvre le célèbre couple composé de Violetta Afanasieva et de Pete Dack, qui a séduit les foules du monde entier!

? 450 661-1225 — www.cpalaval.qc.ca

À Laval, on bouge !

Avec ses fins de semaine actives, la Journée nationale du sport et de l'activité physique est une occasion unique de découvrir ou de redécouvrir le plaisir de bouger et de faire du sport, peu importe le lieu. À Laval, des activités s'étalent non pas sur une seule journée, mais sur deux fins de semaine, les **4 et 5 mai** et les **11 et 12 mai**.

? 311 — pour connaître l'ensemble de la programme, abonnez-vous à l'infolettre de l'événement au www.ville.laval.qc.ca, onglet Sports et loisirs/Événements

Mérite sportif

APPEL DE CANDIDATURES

La Ville de Laval fait appel à tous les organismes sportifs, athlètes, entraîneurs et parents pour recueillir les renseignements sur les lauréats potentiels de la 46^e soirée du Mérite sportif lavallois, qui se déroulera le **28 mai** prochain.

Les athlètes, entraîneurs et officiels honorés lors de cet événement doivent avoir accompli une performance entre

les mois de novembre 2012 et d'avril 2013. Les formulaires de mise en candidature seront envoyés à tous les organismes sportifs lavallois ; ils doivent être remplis et retournés par courriel avant le **15 avril**.

? 450 978-6888, poste 4432

6 BELLES SORTIES

1 Parc de la Rivière-des-Mille-Îles

Le **6 mai** prochain, la saison estivale débutera officiellement au parc de la Rivière-des-Mille-Îles, point de départ d'excursions écologiques en canot, en kayak, en bateau-balade (à moteur électrique), en pédalo et en rabaska.

Le **11 mai**, profitez des activités organisées dans le cadre de la Journée nationale du sport et de l'activité physique : excursions en rabaska, pêche en herbe et plus encore ! Tous les deuxièmes samedis matin du mois, du 11 mai jusqu'en septembre, venez participer gratuitement aux Cafés scientifiques et écouter des conférenciers passionnés par la nature, tout en savourant un café et une collation.

Enfin, n'oubliez pas de vous informer sur l'activité Pêche en herbe : offerte aux jeunes de 8 à 14 ans, elle débutera le **8 juin**.

Parc de la Rivière-des-Mille-Îles, 345, boulevard Sainte-Rose

? 450 622-1020, poste 227 — www.parc-mille-iles.qc.ca

2 Tour du silence

Le **15 mai**, participez au Tour du silence, une randonnée à vélo silencieuse organisée à l'échelle mondiale depuis 2003 afin de commémorer le souvenir des cyclistes qui ont perdu la vie sur la route. Le Tour du silence s'effectue sur un parcours de 21 kilomètres, à une vitesse moyenne de 18 kilomètres par heure. Tous les cyclistes réunis sont escortés par des policiers.

Cet événement international a lieu dans plus de 300 villes simultanément, et le départ se fait toujours le troisième mercredi de mai, à 18 h 15 (Départ : plaine des jeux du Centre de la nature). À Laval, le Tour du silence regroupe principalement les clubs cycloportifs et de compétition de la région lavalloise et des Laurentides, mais cette activité unique de sensibilisation est offerte à tous !

? www.fqsc.net/tour-du-silence



Parc de la Rivière-des-Mille-Îles

3 Festival de la pêche

Vous aimez pêcher, mais vous ne détenez pas de permis ? **Du 18 au 20 mai**, vous pourrez pêcher gratuitement et librement lors du Festival de la pêche, au Centre de la nature. Pour l'occasion, le lac sera ensemencé de plus de 5 000 truites. La limite de prises est de cinq truites par personne par jour. Il y aura possibilité de louer l'équipement (selon la disponibilité) et d'acheter des appâts à la boutique du lac.

Les samedi **18** et dimanche **19 mai**
 Pour les 17 ans et moins : de 8 h à 12 h
 Pour tous : de 12 h à 15 h

Le lundi **20 mai**
 Pour tous : de 8 h à 15 h

Centre de la nature, 901, avenue du Parc

? 450 662-4942 — www.centredelanature.laval.ca

f facebook.com/centredelanaturelaval

4 Rallye des rivières

Laval compte un tout nouveau circuit récréotouristique, le Rallye des rivières, qui vous fera découvrir la beauté, les particularités, l'histoire et le rôle important de la rivière des Mille Îles. Une expérience unique qui permet de passer une belle journée en plein air !

Trouvez les réponses aux questions pièges du Carnet du randonneur, offert au Centre d'interprétation de l'eau (C.I.EAU), en parcourant à vélo, à moto ou en auto le circuit de votre choix à travers les 13 bornes permanentes installées sur les deux rives. La durée moyenne d'un circuit est de trois à cinq heures. Possibilité de réserver un rallye animé pour les groupes.

Centre d'interprétation de l'eau, 12, rue Hotte

? 450 963-6463 — www.cieau.qc.ca



Tour du silence

5 La Course des pompiers, pour tous !

Venez vous dégourdir pour une bonne cause ! Le dimanche **2 juin**, courez ou marchez en famille afin d'amasser des fonds au profit de la Fondation des pompiers du Québec pour les grands brûlés. Dans le cadre de la Grande Fête des pompiers de Laval, trois parcours sont offerts aux participants : 2 kilomètres, 5 kilomètres et 10 kilomètres (nouveau cette année).

Les départs auront lieu à la place centrale du Centropolis : à 8 h 30. Le chandail officiel de la course, une médaille et plusieurs autres surprises seront offerts aux participants. Les pompiers vous y attendent.

? Tarifs et inscription : www.coursedespompiers.com



Photo : Sylvain Majeau

Festival de la pêche

6 Jouer du marteau au bois de l'Équerre

Le **16 juin**, à l'occasion de la fête des Pères, tous les Lavallois sont invités à venir construire des objets qui serviront aux usagers du bois de l'Équerre, un magnifique espace boisé accessible par le rang de l'Équerre, dans le quartier Sainte-Rose. La Corporation pour la mise en valeur du bois de l'Équerre fournira les matériaux et les plans nécessaires.

Vous pouvez apporter vos outils sans fil, si désiré. Pour le dîner, des hot-dogs grillés sur le barbecue et des bouteilles d'eau seront offerts gratuitement aux bricoleurs. De la construction en forêt : une activité familiale à ne pas manquer !

? www.boisdelequerre.org

f facebook.com/boisdelequerre



Photo : Vincent Girard

La Course des pompiers



Photo : C.I.EAU

Rallye des rivières



Photo : Bois de l'Équerre

Jouer du marteau au bois de l'Équerre

EST-CE QU'IL Y A
UN MODULE
DE JEU À
MON PARC?

Quelles sont les
heures de bain
libre à la piscine?

Comment puis-je
inscrire mon enfant
à des cours de
dessin?

Vos réponses

MAINTENANT
en **1** seul clic

www.ville.laval.qc.ca, onglet Sports et loisirs



NUMÉROS UTILES

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Appels non urgents	311
Appels non urgents si vous êtes à l'extérieur de Laval	450 978-8000
Appels urgents (police, incendie, ambulance)	911

OÙ TROUVER LES SERVICES DE LA VILLE

Comptoir multiservice	311
1333, boulevard Chomedey	
Hôtel de ville	311
1, place du Souvenir	
Maison des arts	450 662-4440
1395, boulevard de la Concorde Ouest	
Centre de la nature	450 662-4942
901, avenue du Parc	

BUREAUX MUNICIPAUX LAVALLOIS (BML)

Duvernay, Saint-François et Saint-Vincent-de-Paul

Bureau municipal lavallois 1	450 662-4901
4010, boulevard Saint-Martin Est	
Bureau municipal lavallois 1 – Satellite	450 662-8422
1245, montée du Moulin	

Pont-Viau, Renaud-Coursol et Laval-des-Rapides

Bureau municipal lavallois 2	450 662-4902
62, rue Saint-Florent	

Chomedey

Bureau municipal lavallois 3	450 978-8903
435, boulevard Curé-Labelle, bureau 104	

Sainte-Dorothée, Laval-Ouest, Les Îles-Laval, Fabreville-Ouest et Laval-sur-le-Lac

Bureau municipal lavallois 4	450 978-8904
6500, boulevard Arthur-Sauvé, bureau 110	

Fabreville-Est et Sainte-Rose

Bureau municipal lavallois 5	450 978-8905
2975, boulevard Dagenais Ouest	

Vimont et Auteuil

Bureau municipal lavallois 6	450 662-4906
55, rue de Belgrade Ouest	

BIBLIOTHÈQUES

Bibliothèque Émile-Nelligan	450 662-4973
325, boulevard Cartier	
Bibliothèque Gabrielle-Roy	450 978-8909
3505, boulevard Dagenais Ouest	
Bibliothèque Germaine-Guèvremont	450 662-4002
2900, boulevard de la Concorde Est	
Bibliothèque Laure-Conan	450 662-4975
4660, boulevard des Laurentides	
Bibliothèque Marius-Barbeau	450 662-4005
1245, montée du Moulin, bureau 100	

Bibliothèque Multiculturelle	450 978-5995
1535, boulevard Chomedey	
Bibliothèque Philippe-Panneton	450 978-8919
4747, boulevard Arthur-Sauvé	
Bibliothèque Sylvain-Garneau	450 978-3940
187, boulevard Sainte-Rose	
Bibliothèque Yves-Thériault	450 978-6599
670, rue de la Place-Publique	

POLICE

Quartier général de la police	450 662-4242
2911, boulevard Chomedey	
Gendarmerie	450 662-3400
3225, boulevard Saint-Martin Est	
Poste de quartier 1	450 662-4310
1245, montée du Moulin	
Poste de quartier 2	450 662-7820
289, boulevard Cartier Ouest	
Poste de quartier 3	450 978-6830
560, 2 ^e Rue	
Poste de quartier 4	450 662-7140
6500, boulevard Arthur-Sauvé, bureau 500	
Poste de quartier 5	450 978-6850
187, boulevard Sainte-Rose	
Poste de quartier 6	450 662-4860
5555, boulevard des Laurentides	

PRÉVENTION DES INCENDIES

Renseignements	450 662-4450
----------------------	--------------

SERVICES DIVERS


Cour municipale de Laval	450 662-4466
Laval Technopole	450 978-5959
Office municipal d'habitation de Laval	450 688-0184
Palais de justice de Laval	450 686-5001
Tourisme Laval	450 682-5522

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

Agence de santé et de services sociaux de Laval	450 978-2000
Info-Santé	811
Urgence ambulance	911

TRANSPORT

Agence métropolitaine de transport (AMT)	514 287-8726
Société de transport de Laval (STL)	450 688-6520

 Certains édifices municipaux sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Pour les connaître, consultez la liste complète au www.ville.laval.qc.ca, onglet Vie communautaire/Personnes handicapées.

Le bulletin municipal *Vivre à Laval* est publié par le Service de la vie communautaire, de la culture et des communications de la Ville de Laval. Il est distribué en avril, en juin, en août et en décembre dans tous les foyers et toutes les entreprises de Laval par Postes Canada.

TIRAGE

215 750 exemplaires

DÉPÔTS LÉGAUX

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada

ISSN 1712-8676 *Vivre à Laval*
(édition française imprimée)

ISSN 1712-8684 *Vivre à Laval*
(édition française en ligne)

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Nadine Lussier

Directrice de la publication

Carole Gamache

Rédactrice en chef

Roger Desautels, Pierre Desjardins,
Catherine Erazola, Judith Farrell,
Véronique Faucher, Sophie Guilbault,
Myriam Legault, Justine Leroux,
Véronique Pharand et Julie Tremblay

Rédacteurs

Jimmy Hamelin

Photographe

(page couverture : courtoisie de Centropolis)

Edith Sans Cartier

Révisseuse linguistique

2NSB Design graphique

Infographe

Imprimerie Solisco inc.

Impression

RENSEIGNEMENTS

Téléphone : 311

ou 450 978-8000

(de l'extérieur de Laval)

Courriel : info@ville.laval.qc.ca



VOTRE CONSEIL MUNICIPAL



Maire
Alexandre Duplessis
450 662-4140
bdm.laval@ville.laval.qc.ca



Saint-François
Jacques St-Jean
450 666-2509
j.stjean@ville.laval.qc.ca



Saint-Vincent-de-Paul
Sylvie Clermont
450 664-2776
s.clermont@ville.laval.qc.ca



Val-des-Arbres
Madeleine Sollazzo
450 661-8248
info@madeleinesollazzo.com



Duvernay-Pont-Viau
Michèle des Trois Maisons
450 975-2493
m.destroismaisons@ville.laval.qc.ca



Marigot
Francine Légaré
450 933-5170
fr.legare@ville.laval.qc.ca



Concorde-Bois-de-Boulogne
Claire Le Bel
450 663-8039, poste 240
lebelclaire@gmail.com



Renaud
Benoît Fradet
450 662-4140
b.fradet@ville.laval.qc.ca



Vimont
Norman Girard
450 967-1633
normangirard@videotron.ca



Saint-Bruno
Yvon Martineau
450 629-8803
ymartineau@live.ca



Auteuil
Lucie Hill Larocque
450 625-1821
l.hill@ville.laval.qc.ca



Laval-des-Rapides
Ginette Grisé
450 661-7372
g.grise@ville.laval.qc.ca



Souvenir-Labelle
Jocelyne Guertin
450 662-4140
j.guertin@ville.laval.qc.ca



L'Abord-à-Plouffe
Ginette Legault Bernier
450 681-9468
glbernier@yahoo.com



Chomedey
Basile Angelopoulos
450 662-4140
b.angelopoulos@ville.laval.qc.ca



Sainte-Dorothée
Pierre Cléroux
450 689-7331
p.cleroux@ville.laval.qc.ca



Laval-Les-Îles
Jean-Jacques Beldié
514 945-4700
jjbeldie@stl.laval.qc.ca



L'Orée-des-Bois
France Dubreuil
514 239-1396
f.dubreuil@ville.laval.qc.ca



Marc-Aurèle-Fortin
Yvon Bromley
450 934-7257
yvonbromley@videotron.ca



Fabreville
Martine Beaugrand
450 736-3086
mbeaugrand@actimenu.ca



Sainte-Rose
Denis Robillard
450 628-3055
d.robillard@ville.laval.qc.ca



Saint-Martin
450 662-4140
bdm.laval@ville.laval.qc.ca



Trois façons de joindre MA Ville



PAR TÉLÉPHONE
(APPELS NON URGENTS)

311
ou 450 978-8000
(de l'extérieur de Laval)

Du lundi au vendredi :
de 7 h à 21 h

Samedi et dimanche :
de 8 h à 17 h

Jours fériés :
de 9 h à 17 h



EN PERSONNE

AU COMPTOIR MULTISERVICE
1333, boulevard Chomedey

Du lundi au vendredi :
de 8 h 15 à 20 h 15

Samedi et dimanche :
de 9 h à 16 h



SUR LE PORTAIL

24 HEURES SUR 24,
7 JOURS SUR 7

www.ville.laval.qc.ca

Abonnez-vous au **Cyberbulletin** :
vous le recevrez gratuitement
toutes les semaines (onglet
Guichet municipal/Publications).



@Laval311



Ville de Laval – page officielle

SERVICE 
TÉLÉPHONIQUE
311 POUR
MALENTENDANTS

Du lundi au vendredi :
de 7 h à 21 h

Samedi et dimanche :
de 8 h à 17 h

Jours fériés :
de 9 h à 17 h

